

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. október 21-én 15.30 órai kezdettel

a Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
2. **Beszámoló a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 2020. szeptember 26-án a Varga Zoltán Sportpályán (1149 Budapest, Kövér Lajos utca 5-9) a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezett Horvát piknik és Páncsity István labdarúgó emléktornáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
3. **Javaslat a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve az Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal 2020. november 6-án az Esernyős Szindbád teremben (Óbuda, Fő tér 2.) megrendezésre kerülő Duna menti rác horvátkoról, és a budai- Buda környéki horvátokról szóló előadásra (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
4. **Javaslat a horvát kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. november 7-én 16.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Márton napi horvát népszokások rendezvényre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2020. október 15.



Kovács Brankó Krisztián s.k.
elnök

KŐBÁNYAI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 2020. október 21-én 15.30 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

Jelen vannak:

Kovács Brankó Krisztián	elnök
Péntek Sanda	elnökhelyettes
Kricskovics Antal	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

Kovács Brankó Krisztián, a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke üdvözlí a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Kricskovics Antal képviselőt bízza meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Vállalom a megbízatást.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

39/2020. (X. 21.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Kricskovics Antal képviselőt választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

40/2020. (X. 21.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
2. **Beszámoló a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 2020. szeptember 26-án a Varga Zoltán Sportpályán (1149 Budapest, Kövér Lajos utca 5-9) a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezett Horvát piknik és Páncsity István labdarúgó emléktornáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
3. **Javaslat a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve az Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal 2020. november 6-án az Esernyős Szindbád teremben (Óbuda, Fő tér 2.) megrendezésre kerülő Duna menti rác horvátkoról, és a budai- Buda környéki horvátokról szóló előadásra** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
4. **Javaslat a horvát kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. november 7-én 16.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Márton napi horvát népszokások rendezvényre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2020. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint a beruházás főkönyvi számlán nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Ismerteti a javaslatát:

K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	-164 390 Ft
K6	Beruházás, kötelező feladat	164 390 Ft

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

41/2020. (X. 21.) A Kőbányai Horvát Önkormányzat határozata a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosításáról vonatkozó javaslatról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló 12/2020. (II. 14.) határozatát az alábbiak szerint módosítja és az alábbi rovatra helyezi:

K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	-164 390 Ft
K6	Beruházás, kötelező feladat	164 390 Ft

2. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 2020. szeptember 26-án a Varga Zoltán Sportpályán (1149 Budapest, Kövér Lajos utca 5-9) a Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezett Horvát piknik és Páncsity István labdarúgó emléktornáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **2020. szeptember 26-án 9.30 - 20.00 óra között a horvát hagyományok megőrzése céljából** együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 12. alkalommal került sor a Horvát **Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül a Páncsity István labdarúgó emléktornára** és a Horvát piknikre a Varga Zoltán Sportpályán (1149 Budapest, Kövér Lajos utca 5-9.). A rendezvényen köszöntőt mond Dunai Antal olimpiai bajnok és ezüstcipős horvát származású magyar labdarúgó. A találkozó ideje alatt tisztelgésnéppen Páncsity István fényképe előtt mécsesek égtek. A mérkőzések és a díjkiosztó ünnepség után a kulturális műsorban való fellépésre felkérték a Horvát Hagyományörző Egyesületet, akik a felkérést elfogadták és bunyevác táncokat mutattak be. A rendezvényen részt vettek a képviselők is. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Péntek Sanda és Kricskovics Antal: Örömmel vettek részt a rendezvényen.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

42/2020. (X. 21.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 2020. szeptember 26-án a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény keretében megrendezett Horvát piknik és Páncsity István labdarúgó emléktornára vonatkozó ebszámolóról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Kovács Brankó Krisztián elnök beszámolóját a **horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 2020. szeptember 26-án a Varga Zoltán Sportpályán (1149 Budapest, Kövér Lajos utca 5-9.) a Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény keretén belül 12. alkalommal megrendezett a Páncsity István labdarúgó emléktornáról és a Horvát Piknikről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve az Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal 2020. november 6-án az Esernyős Szindbád teremben (Óbuda, Fő tér 2.) megrendezésre kerülő Duna menti rác horvátkoról, és a budai- Buda környéki horvátokról szóló előadásra (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **2020. november 6-án 16.00 órakor a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve az Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal** kerül sor az Esernyős Szindbád teremben (Óbuda, Főtér 2.) a **Duna menti rác horvátkoról, és a budai- Buda környéki horvátokról szóló előadásra**. Előadó Sokcsevits Dénes történész lesz. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a programon. Javasolja, hogy az előadás költségeihez 40 000 Ft keretösszeget biztosítsanak 2020. évi költségvetésben meghatározott működési támogatások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Örömmel vesz részt a rendezvényen.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

43/2020. (X. 21.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve az Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal 2020. november 6-án az Esernyős Szindbád teremben (Óbuda, Fő tér 2.) megrendezésre kerülő Duna menti rác horvátkoról, és a budai- Buda környéki horvátokról szóló előadásra vonatkozó javaslatról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a **horvát hagyományok megőrzése céljából együttműködve az Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal 2020. november 6-án az Esernyős Szindbád teremben (Óbuda, Fő**

tér 2.) megrendezésre kerülő Duna menti rác horvátkoról, és a budai- Buda környéki horvátokról szóló előadásra elfogadja. A rendezvény dekoráció és rendezvényszervezési költségeihez 40 000 Ft keretösszeget biztosít a 2020. évi költségvetésben meghatározott működési támogatások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Javaslat a horvát kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. november 7-én 16.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Márton napi horvát népszokások rendezvényre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **horvát kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. november 7-én, 16.00 órakor megrendezték a Horvát Kulturális Estet a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezik a Márton napi horvát népszokások rendezvényt**, ahol bemutatták a horvát zenei kultúrát, hagyományokat, népszokásokat és a horvát táncokat. A Kőbányai Horvát Önkormányzat a rendezvény szervezési költségeihez, dekoráció és művészeti tevékenység költségeihez bruttó 160 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2020. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú támogatások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

44/2020. (X. 21.) A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a horvát kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. november 7-én 16.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Márton napi horvát népszokások rendezvényre (3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **2020. november 7-én 16.00 óra között a horvát kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezi a Márton napi horvát népszokások rendezvényt**. A rendezvényre bruttó 160 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2020. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való

bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további beszámoló vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.

.....
Kovács Brankó
(Kovács Brankó Krisztián)
Elnök



.....
Kricskóvics Antal
(Kricskóvics Antal)
Jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Jógáné
(Jógáné Szabados Henrietta)
Jegyzőkönyvvezető

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Horvát Önkormányzat
2020. október 21-én 15.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Kovács Brankó Krisztián: *Kovács Brankó*

2./ Péntek Sanda: *Péntek Sanda*

3./ Kricskovics Antal: *Kricskovics Antal*

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos: *←*

Jógáné Szabados Henrietta referens: *Jógáné*

MEGHÍVÓ

Óbuda-Békásmegyer Horvát Nemzetiségi
Önkormányzat,
Újbuda Horvát Önkormányzattal társrendezésben
meghívja Önt és Kedves Családját

a Magyarországon élő tradicionális horvát
népcsoportokról tartandó magyar nyelvű
előadássorozat következő,

**Duna menti rác horvátokról, és a budai-
Buda környéki horvátokról szóló
előadására.**

Előadó: Soksevits Dénes történész

Bölcsészettudományi Kutatóközpont
Történettudományi Intézet főmunkatársa

A program időpontja:

2020. november 6. péntek, 16-18 óra

Az előadás helyszíne:

**Esernyős Szindbád terem
Óbuda, Fő tér 2.**

B. NAPIRENDI PONTOK

POZIVNICA

Hrvatska samouprava Staroga Budima – Bekašmedera
u suorganizaciji s
Hrvatskom samoupravom Novoga Budima

poziva Vas i Vašu obitelj

na četvrto predavanje iz niza predavanja na
mađarskom jeziku o etničkim skupinama Hrvata u
Mađarskoj,

**podunavski Hrvati te Hrvati Budima i
okolice.**

Predavač: povjesničar Dinko Šokčević

Glavni suradnik Instituta za povijesne znanosti centra za
humanističke znanosti

Program će se održati:

**6. studenog 2020. godine, u petak, od 16
do 18 sati**

Mjesto:

**priredbena dvorana Szindbád
Stari Budim, Trg Fő 2.**

Kérjük, mielőbbi visszajelzését telefonon, vagy e-mailen.

Molimo Vas, potvrdite svoj dolazak što prije na tel. ili na e-mail
E-mail: obudaihorvatok@gmail.com / Tel.: 1/890-0587